



# Información para los Participantes

Taller de negociación y capacitación preparatorio para XI Conferencia de las Partes de la CMS (COP11)

Los roles y responsabilidades de los Puntos Focales Nacionales de la familia CMS

*Santiago, Chile*

*11 - 13 de agosto de 2014*

 <b>Visa (pag 4)</b>
 <b>Documentos de trabajo (pag 2)</b>
 <b>Hotel (pag. 4)</b>
 <b>Clima (pag 5)</b>
 <b>Moneda (pag 6)</b>

1. APERTURA Y REGISTRO DEL TALLER.....	2
2. LUGAR DEL TALLER.....	2
3. IDIOMA DE TRABAJO.....	2
4. DOCUMENTOS DE TRABAJO.....	2
5. INFORMACIÓN GENERAL SOBRE EL ACCESO A SANTIAGO, CHILE.....	3
6. VISA PARA INGRESAR A CHILE .....	4
7. INFORMACIÓN SOBRE EL HOTEL.....	4
8. EL PAGO DE LOS GASTOS DE ESTADÍA (“DSA”)	5
9. INFORMACIÓN GENERAL SOBRE SISTEMAS DE SALUD.....	5
10. IDIOMA OFICIAL DE CHILE.....	5
11. INFORMACIÓN SOBRE EL TIEMPO Y LA ZONA HORARIA.....	5
12. ELECTRICIDAD.....	6
13. MONEDA.....	6
14. HORARIOS DE SERVICIO.....	7
15. NOTA.....	7

## 1. Apertura y registro del taller

Taller de negociación y capacitación preparatorio para XI Conferencia de las Partes de la CMS (pre-COP11 Latino América)/ Los roles y responsabilidades de los Puntos Focales Nacionales de la familia CMS se realizará en Santiago, Chile entre el 11 y el 13 de agosto de 2014.

El Taller empezará el día del 11 de agosto a las 9:00 de la mañana y el registro estará abierto al lugar de la reunión desde las 8.00 del mismo día.

## 2. Lugar del Taller

El taller se desarrollará en la sede del **Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile en la ciudad de Santiago:**

### **Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile**

Teatinos 180

Santiago

**Chile**

Tel: (+56-2) 2827 4200

C.e.: Nancy Céspedes ([ncespedes@minrel.gov.cl](mailto:ncespedes@minrel.gov.cl); [rvidela@minrel.gov.cl](mailto:rvidela@minrel.gov.cl))

Sitio web: <http://www.minrel.gob.cl/minrel/site/edic/base/port/inicio.html>

## 3. Idioma de trabajo

La reunión será conducida en español. No se contará con interpretación.

## 4. Documentos de trabajo

Uno de los documentos base para Taller será el Manual para los Puntos Focales de la CMS y sus Instrumentos, publicado en enero del corriente por la Secretaria de la CMS. Todos los Puntos focales han recibido una copia impresa del Manual y el mismo está disponible en español *on line* en el siguiente link:

[http://www.cms.int/sites/default/files/basic\\_page\\_documents/manual\\_s.pdf](http://www.cms.int/sites/default/files/basic_page_documents/manual_s.pdf)

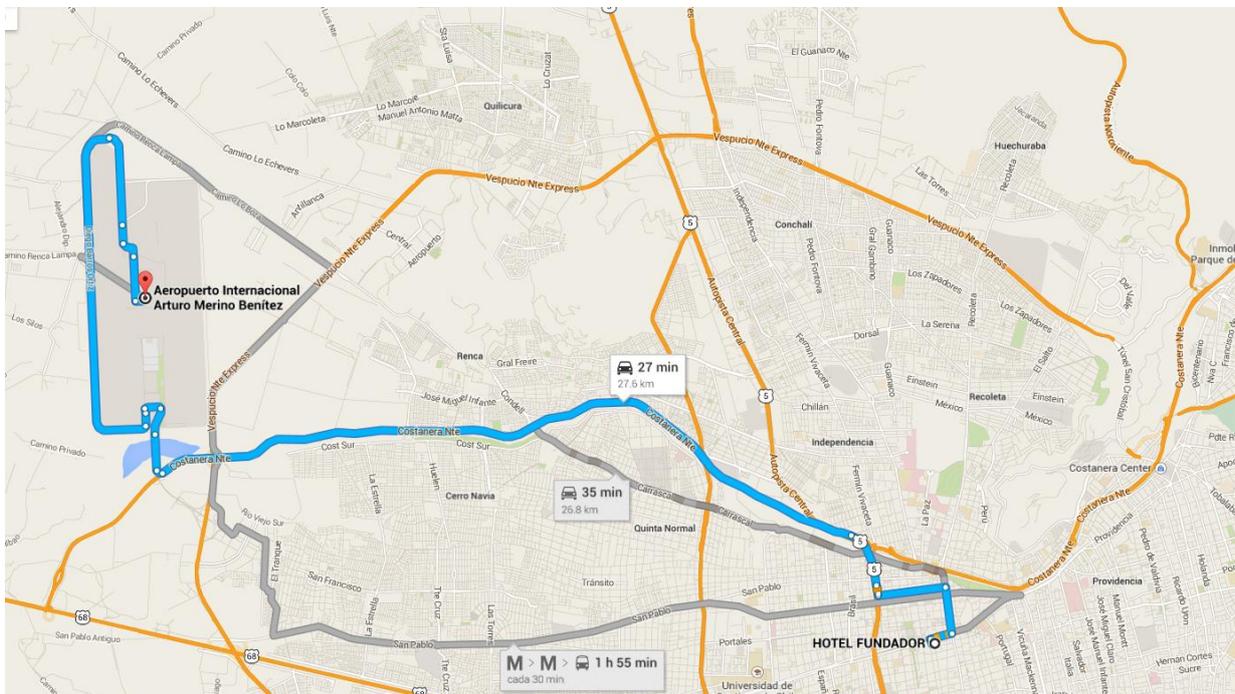
La Secretaría de la CMS no distribuirá juegos de documentos en la reunión y, por consiguiente recomendamos a los participantes a que traigan al Taller sus propio juego de documentos. El uso de las impresoras estará limitado y se recomienda el uso de copias electrónicas. Los documentos para la reunión se incluirán en el Sitio web de la CMS al siguiente enlace:

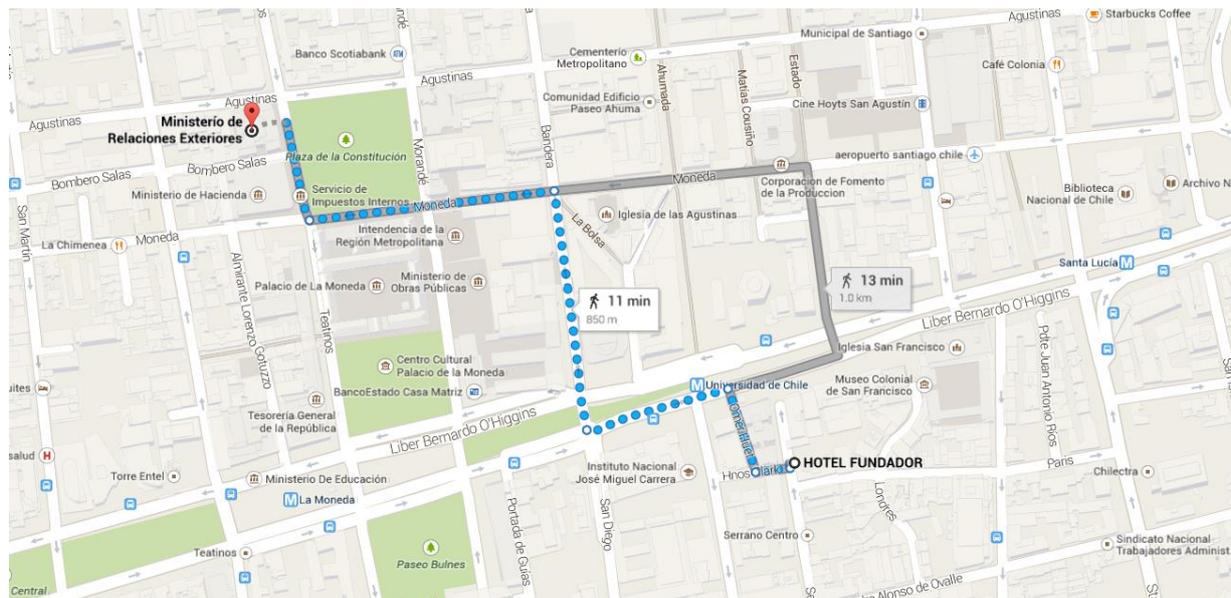


<http://www.cms.int/pre-cop11-lac>

## 5. Información general sobre el acceso a Santiago, Chile

La entrada internacional por vía aérea a la ciudad de Santiago de Chile es el Aeropuerto Internacional Arturo Merino Benítez. El **hotel El Fundador** donde se realizará el taller está situado en el “Barrio París Londres” ubicado aproximadamente a 26 kilómetros del Aeropuerto. Por favor tome nota que el traslado desde el Aeropuerto al Hotel no está organizado por la Secretaría de la CMS y por lo tanto cada participante debe hacer sus propios arreglos (existen taxis y servicios de transfer colectivos (compañías Transvip y Delfos) autorizados y ubicados en el aeropuerto, que trasladan hasta el hotel. Valor taxi 18 mil pesos chilenos, Transvip y Delfos, valor 6 mil pesos, aprox.). La sede del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile, en Santiago, dónde se realizara el Taller, está ubicado a una distancia aproximada de 850 metros del hotel.





## 6. Visa para ingresar a Chile



Para ingresar a Chile, es necesario presentar la documentación de identificación (cédula de identidad o pasaporte vigentes) y la visa estampada (dependiendo del país de procedencia). Los ciudadanos sudamericanos, de la Unión Europea, Estados Unidos, Canadá y Australia no necesitan visado como turista. Sin embargo, algunos países deben pagar una tasa en efectivo (impuesto de reciprocidad) al llegar al aeropuerto de Chile. Al ingresar al país, las autoridades de migración otorgan un permiso de esta día de 90 días, renovable por 90 días más.

## 7. Información sobre el Hotel



La Secretaría de la CMS ha reservado alojamiento para 4 noches (del 10 al 14 de agosto de 2014) para los delegados elegibles con apoyo financiero en el siguiente Hotel:

### **Hotel El Fundador**

Paseo Serrano 34

Santiago Centro

**Chile**

Tel: (+56 2) 2387 1200

E-mail: [reservas@fundador.com](mailto:reservas@fundador.com)

Sitio web: [www.fundador.cl](http://www.fundador.cl)

Información adicional sobre hoteles para participantes que no reciben apoyo financiero por parte de la Secretaría y sobre el turismo en Chile está disponible en el siguiente enlace:

<http://www.chile.travel/destinations/Santiago>

## 8. El pago de los gastos de estadía (“DSA”)

Los participantes financiados recibirán la parte pertinente de sus gastos de estadía (DSA). El hotel, que incluye desayuno y almuerzo están cubierto por la Secretaria de la CMS. Para cubrir otros gastos secundarios, tales como los costos impuestos de terminales de salida y llegada y el transporte local cada participante recibirá una suma global en efectivo el primer día del Taller.

**Para facilitar el pago de los DSA durante el Taller, recomendamos a los participantes que recibirán apoyo financiero, que provean una copia impresa de su pasaporte y la tarjeta de embarque correspondiente al vuelo de llegada a Santiago.**

## 9. Información general sobre sistemas de salud

**Sistema Público de Salud:** Los servicios de hospitales y servicios de urgencia del sistema de salud en Chile, tienen la obligación de recibir a cualquier persona que necesite atención de urgencia. Hay centros médicos, clínicas y hospitales privados de alto nivel de calidad. Vacunas: Actualmente no se exige en Chile ningún tipo de vacunas o exámenes médicos para ingresar al país.

**Agua:** En general el agua es completamente segura para beber. Sin embargo, se sugiere tomar agua mineral los primeros días.

**Consumo de alimentos crudos:** No es recomendable ingerir verduras crudas, sobre todo aquellas que crecen cerca del suelo (por ejemplo: lechugas, zanahorias) a menos que uno las compre en un supermercado establecido, los cuales cumplen con las normas sanitarias para vender esta clase de productos. Preferentemente consuma carnes, pescados y mariscos siempre cocidos.

## 10. Idioma oficial de Chile

El idioma oficial de Chile es el español.

## 11. Información sobre el tiempo y la zona horaria



La presencia del mar convierte al país en una nación de **clima predominantemente mediterráneo** con temperaturas suaves y amplia diferencia entre la temperaturas mínimas de la noche y máximas del día, produciendo nubosidad y vientos frescos, cuestión aún más determinada por la fría corriente de Humboldt.

Se puede obtener más información sobre el tiempo en el siguiente sitio:

<http://worldweather.wmo.int/en/city.html?cityId=103>

## Seguridad y peligros naturales:

Los principales cuidados de seguridad están en las grandes ciudades –como en todas las de otros países del mundo–, por lo que se recomienda no salir con joyas, cámaras ni aparatos electrónicos a la vista, ya que puede ser víctima de un robo, especialmente de noche y en barrios o calles apartadas. Si usa una mochila; no lleve cámaras fotográficas o de video o cualquier objeto de valor en el bolsillo exterior de ésta, especialmente en lugares con multitudes o en el transporte público urbano. Nunca cambie dólares u otra moneda en la calle; utilice las casas de cambio autorizadas (calle Agustinas entre Paseo Ahumada y calle Bandera, Santiago Centro).

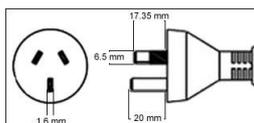
En caso de terremoto o temblores fuertes, conserve la calma. Si está dentro de un edificio, no salga al exterior; si estás fuera, permanezca fuera. El entrar o salir de los edificios sólo puede causar accidentes. Dentro de un edificio busque estructuras fuertes, bajo una mesa o cama, bajo el dintel de una puerta, junto a un pilar, pared maestra o en un rincón, y proteja su cabeza. Nunca huya precipitadamente hacia la salida ni utilice los ascensores. Si se encuentra en la calle, aléjese de cables eléctricos, cornisas y cristales.

La zona horario de Santiago, Chile corresponde a GMT/UTC - 4 horas

[http://24timezones.com/es\\_husohorario/santiago\\_hora\\_actual.php](http://24timezones.com/es_husohorario/santiago_hora_actual.php)

## 12. Electricidad

La corriente eléctrica en Chile es de 220 Volts y 50 Hertz. Los adaptadores de 3 terminales eléctricos no suelen usarse, sin embargo, los convertidores de 2 terminales se pueden comprar en cualquier negocio que venda artículos eléctricos. Las comunicaciones, en tanto, son muy amplias y variadas en el país: hay telefonía pública, celular y satelital. Existe Internet banda ancha en casi todos los puntos del territorio y conexión WiFi en las principales ciudades del país.



## 13. Moneda



La moneda de Chile es el peso. Hay monedas de 1, 5, 10, 50, 100 y 500 pesos. Y billetes de 1.000, 2.000, 5.000, 10.000 y 20.000 pesos. Un dólar americano equivale a cerca de 550 pesos, aprox. y un euro a \$670 pesos, aprox. Más información actualizada puede obtener en el siguiente link <http://www.xe.com/currencyconverter/convert>

## **14. Horarios de servicio**

Las oficinas atienden al público desde las 9:00 a las 13:00 y de 14:00 a 18:00. Los bancos atienden de lunes a viernes de 9:00 a 14:00. Las casas de cambio atienden de lunes a viernes de 9:00 a 14:00 y de 15:00 a 18:00. Las tiendas comerciales, grandes o pequeñas, comienzan a atender público desde las 10:00 hasta las 20:00 en horario continuado.

## **15. Nota**

La Secretaría de la CMS, declina toda responsabilidad por accidentes y seguro de viaje, indemnizaciones por muerte o compensación por discapacidad, pérdida o daño a la propiedad personal y cualquier otra pérdida que pueda sufrir durante el viaje o la duración del taller. En este contexto, se recomienda a los participantes asegurarse de tener vigente un seguro médico y de viaje internacional para la duración del Taller antes de la salida del país de origen.



**Tenga un viaje placentero y disfrute de su estadía en Santiago de Chile**